

# APELIGHT

BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTION MANUAL



**Lens** Can be moved up / down  
and used upside down

**Power Switch** On/Off



**ape labs**

## ➔ **DEUTSCH**

### **ALLGEMEIN**

---

- ▶ Das Ape Light besitzt drei **Power-LEDs**. Achtung: Diese LEDs sind sehr hell. Stellen Sie das Gerät ca. 30cm vor eine helle Wand, um schöne Lichteffekte zu erzielen.
- ▶ Verwenden Sie die mitgelieferten **Linsen**, um Spot-Effekte zu erzeugen.
- ▶ Das Gerät besitzt **20 interne Programme** mit festen bzw. wechselnden Farben. Die Geschwindigkeit der Farbwechsel können Sie einstellen, wobei die niedrigste Stufe den Effekt anhält.
- ▶ Sie können das Gerät mit der dazugehörigen **Fernbedienung** steuern. Für den professionellen Einsatz ist das Gerät zusätzlich per DMX (W-APE) von einem Lichtpult steuerbar. Hierzu ist ein separater W-APE-Sender (Mobilight4/W-APE-Transreceiver) nötig, der die Daten per Funk versendet.
- ▶ Das Gerät kann einer von **4 Gruppen** zugewiesen werden. Im Auslieferungszustand befindet sich das Gerät in Gruppe 1. Die Fernbedienung (bzw. ein W-APE-Sender) steuert jeweils alle Geräte der gleichen Gruppe.
- ▶ Im Gerät befindet sich ein **Mikrofon**. Dieses kann von der Fernbedienung aktiviert werden, um passend zu Musik Lichteffekte zu erzeugen (**Sound-To-Light**).

### **VORBEREITUNG**

---

#### **Ein-/Ausschalten**

- ▶ Öffnen Sie das Gerät indem Sie die vier Schrauben der Bodenplatte lösen.
- ▶ Nehmen Sie die Bodenplatte vorsichtig ab.
- ▶ Legen Sie 20 NiMH-Zellen (Mignon/AA, mind. 2700mAh empfohlen) in den Akkuhalter. **Es dürfen ausschließlich NiMH-Zellen verwenden!**

**det werden! Andere Akkutypen können das Gerät beschädigen! Bitte tauschen Sie immer den kompletten Akkusatz und verwenden Sie ausschließlich Akkus des gleichen Typs.**

- ▶ Legen Sie die Bodenplatte wieder ein und befestigen Sie diese mit den vier Schrauben.

### **BETRIEB**

---

- ▶ Drücken Sie den Taster an der Front für ca. 1 Sekunde. Das Gerät schaltet sich ein und zeigt das gleiche Programm und Helligkeit wie vor dem Ausschalten.
- ▶ Zum Ausschalten drücken Sie den den Taster erneut für ca. 1 Sekunde.

#### **Zuweisung einer Gruppe**

- ▶ Direkt nach dem Einschalten des Ape Lights, blinkt an der Fernbedienungen die LED der aktuelle Gruppe der Ape Lights. Im Auslieferungszustand ist dies die 1. Gruppe.
- ▶ Wenn Sie die Gruppe wechseln wollen, drücken Sie die "Group"-Taste auf der Fernbedienung mehrfach, bis die gewünschte Gruppe blinkt. Das Ape Light bestätigt den Wechsel durch blaues Blinken des Front-Tasters.
- ▶ Das Blinken der Gruppen-LED beendet sich automatisch nach wenigen Sekunden.

(Hinweis: Die Fernbedienung wechselt nach einiger Zeit in den Stromsparmmodus und reagiert dann nicht automatisch auf das Einschalten des Ape Lights. Drücken Sie eine beliebige Taste der Fernbedienung, um den Stromsparmmodus zu beenden.)

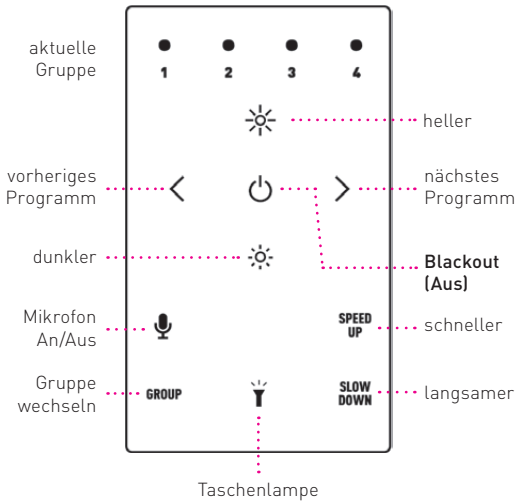
### **STEUERUNG MIT DER FERNBEDIENUNG**

---

- ▶ Wählen Sie an der Fernbedienung die richtige Gruppe aus. Drücken Sie die "Group"-Taste mehrfach, bis die gewünschte Gruppen-LED kurz aufleuchtet.
- ▶ Tipp: Um alle Gruppen gleichzeitig zu steuern,

drücken und halten Sie die Group-Taste für ca. 2 Sekunden.

► Programme, Helligkeit, Geschwindigkeit und Sound-To-Light-Modus können über die jeweiligen Tasten der Fernbedienung gesteuert werden:



## AKKUSTATUS UND LADEN DES AKKUS

► Der Ladezustand des Geräts wird wie folgt am Front-Taster angezeigt:

► **blau** während des Betriebs: Akku ausreichend

► **blau + blinkt rot** während des Betriebs: Akku bald leer

► **gleichmäßiges rotes blinken** bei ausgeschaltetem Gerät: Akku wird geladen

► **blaues blinken** bei ausgeschaltetem Gerät: Akku-Ladung abgeschlossen (voll)

► **sehr kurzes blaues blinken** (blitzen) bei ausgeschaltetem Gerät: Erhaltungsladung

► Zum Laden des Akkus schließen Sie das externe Netzteil an der Buchse an der Rückseite des Geräts an.

► Akku-Ladung und Betrieb des Geräts sind gleichzeitig möglich.

► Das Gerät kann auch ohne Akkus nur am Netzteil betrieben werden.

## ERWEITERTE STEUERUNG VON EINEM LICHTPULT ODER ANDEREN APELABS-GERÄTEN

### Sound-To-Light mit Sound Master

► Befindet sich das Ape Light im **Sound-To-Light-Modus** und versendet ein W-APE-Transceiver Sound-to-Light-Daten (Sound Master) in der aktuellen Gruppe, werden diese automatisch genutzt (statt dem internen Mikrofon).

► Werden keine Sound-to-Light-Daten mehr empfangen, verwendet das Ape Light wieder automatisch das **eigene Mikrofon**.

► Versendet ein anderes Gerät (Mobilight 4 oder W-APE-Transreceiver) W-APE-Daten (DMX) in der aktuellen Gruppe, schaltet sich das Ape Light automatisch in den W-APE-Receiver-Modus.

► Werden für **mehr als 10 Sekunden keine Daten** empfangen, schaltet sich das Gerät wieder automatisch zurück in den Fernbedienungsmodus.

► Die **W-APE-Gruppe**, die DMX-Adresse und der DMX-Modus des Ape Light können am W-APE-Sender eingestellt werden. Direkt nach dem Einschalten wechseln alle Mobilight4/W-APE-Transceiver kurzzeitig ihr Menü: Die Menüpunkte sind: "Remote Config", "Group", "DMX Mode", "DMX Address" und "Info"

► **"Remote Config"** zeigt in der zweiten Zeile: "Press - to leave". Hier können Sie den speziellen Modus mit der Minus-Taste sofort verlassen.

► Der Wechsel zwischen den Menüpunkten und die Änderung von Werten erfolgt wie im normalen Menü (Menu up/down). Werte können mit +/- verändert werden und werden sofort übernommen.

► Drücken Sie einige Sekunden keine Taste, wechselt das Gerät automatisch wieder zurück ins normale Menü.

› Verfügbare DMX-Modi (vollständige Tabelle unter [www.apelabs.com](http://www.apelabs.com); die DMX-Modi sind identisch mit "Mobilight 4"):

- › Off (d.h. kein Wechsel in den W-APE-Modus)
  - › 3C: Dimmer, Programm, Speed
  - › 4C: Dimmer, 3x Color Wheel
  - › 12C: 3x Red, Green, Blue, White (je 1 DMX-Kanal/8 Bit)
  - › 24C: 3x Red, Green, Blue, White (je 2 DMX-Känale/16 Bit: coarse + fine)
- › Im "Info" Menü wird angezeigt:
- › Batteriestatus in %
  - › Seriennummer
  - › Version der Firmware/Software

## STEUERUNG MIT DER FERNBEDIENUNG

---

› **Reset im Notfall** bzw. zum Update der Firmware: Front-Taster drücken und für 10 Sekunden halten. Gerät startet neu und bleibt für ca. 15 Sekunden im Update-Modus (Front-Taster blinkt rot). Innerhalb dieser 15 Sekunden kann ein Update gestartet werden. Geschieht dies nicht, startet die Lampe normal.

› Firmware-Updates finden Sie unter [www.apelabs.com](http://www.apelabs.com) bzw. bei ihrem Händler.

## → ENGLISH

### GENERAL INFORMATION

---

› ApeLight has **3 x 12 watt RGBW LED** (as Mobilight 4)

› Controllable by **remote control** - and also from other Mobilight4 or W - APE - Transceiver

› **20 build-in programs** - some with static colors, but also with color changes. The speed of the effects is definable. The lowest level stops the effect.

› **Brightness** can be controlled

› Assignable to **1 of 4 groups**. Device synchronizes itself with all devices in the same group. Devices in each group can be controlled separately

› **Sound-To-Light-Modes**

› **W-APE-Modes** (Wireless DMX)

### IN OPERATION

---

› **To turn on** press button on the front of ApeLight for about half a second. → ApeLight will return to selected program / brightness as before switching off.

› When the unit is turned on, the lighted power button on the front will be **blue**.

› Immediately after turning the ApeLight, the remote control of the **current group** of ApeLights flashes. Settings and the power light flashes in Blue Mode. "**Blue-Mode**": the front power button LED flashes rapidly to indicate the ability to program from the W-Ape or Mobilight 4.

› **Programs, brightness, speed and sound-to-light mode** can be changed using the remote control/activated. (As with Mobilight 4 / LightCan)

› When the ApeLight is in **sound-to-light mode** and sends another device sound

to-light data ( sound master ) in the current group, these commands are repeated instead of using internal microphones.

› If there is a **DMX signal** transmitting data in the current group, the ApeLight automatically switches to the W-APE-DMX mode/ DMX address set. If no DMX signal is received for more than 10 seconds the device switches back to the remote mode or as soon as someone presses a button on the remote control.

› **To turn off**, press the button on the front for about half a second.

› Connect the **included power supply/charging adaptor** to the connector to recharge batteries or power the device.

› If power supply is connected, it powers the light and charges the batteries automatically.

› The device can be operated without batteries using only the provided power supply.

› Charge level can be observed by the **color of the LED** on the power button.

› When indicator **LED rapidly blinks red**, batteries are near the end of the charge.

› **LED blinks red slowly** indicates charging mode

› When **fully charged** light will blink blue slowly.

› A **short blue flash** will indicate trickle charge mode.

› **To Reset in an emergency or to update firmware**: Press the front button and hold for 10 seconds. Device restarts and stays in "Update Mode" (LED Blinking red) for about 15 seconds if no update is started in this 15 second period, the light will revert to normal mode.

## **MORE SETTINGS**

› When the ApeLight is turned on, not only the zone LED on the remote blinks voltage. In addition, all Mobilight 4's/W-APE-transceiver in the area will display, for a short time, in their menu: The menu items are: „Remote Config“, „Group“, „DMX Mode“, „DMX Address“ and

„Info“ - (Name of Menu item is displayed with an antenna symbol prefixed, so this function is clear)

› **„Remote Config“**: Press – to leave” displays on the second line: .. – so the special mode can be exited directly



› The **exchange** between the items and the change of values is the same as in „normal“ also (Menu up / down) menu. Changed settings become active immediately.

› If the user presses **any button** on the remote for a few seconds, the unit automatically switches back to the normal menu.

› **Available DMX modes** (detailed DMX table at [www.apelabs.com](http://www.apelabs.com); all DMX modes are identical with "Mobilight 4"):

› Off (do not use DMX/W-APE)

› 3C: Dimmer, program, speed (as with Mobilight 4)

› 4C: 3 \* RGBW (each 8 Bit/1 DMX channel)

› 8C: 3 \* RGBW (each 16 Bit/2 DMX channels: coarse + fine)

## MANUFACTURER

---

ape labs / Julius Schrenk  
Landwehrstraße 26  
97249 Eisingen

**Country of origin:**

Germany

**Product description:**

Mobilight 4 & remote control

## DISPOSAL

---

If the ApeLight is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment. Never throw exhausted batteries or defective rechargeable batteries into the household rubbish: Always take them to a special waste disposal (e. g. collecting container at your retailer).



## CONFORMITIES

---

Herewith, ape labs / Julius Schrenk declare that the ApeLight is in accordance with the basic requirements and the other relevant **regulations of the directive 1995/5/EC**. The declaration of conformity can be found in the Internet via the ape labs homepage ([www.apelabs.com](http://www.apelabs.com)). The ApeLight is license-free and generally approved for operation in EU, USA and EFTA countries.

LVD:EN60598,EN62031,EN62471  
EMC:EN55015,EN60825,EN301 489  
RF:EN300 220



**FCC:** The NRF24L01+ 2,4 GHz is equipped by NORDIC SEMICONDUCTOR wireless radio chip. Ape labs assert that the NRF24L01+ is built in strictly to the rules of N.S.. The 2,4 GHz radio module is worldwide permitted.



01.03.2014,  
Julius Schrenk, ape labs



## IMPORTANT SAFETY RULES

---

Do not look directly into the leds and also not in the lenses! Do not use the fresnel-lens outdoor while the sun is shining. The aluminum-ring is equipped with two strong magnets. Do not put it on magnet-sensitive items. Keep the case lid open while charging!